



REGI_PV(2022)1130_1

PROCÈS-VERBAL

Réunion du 30 novembre 2022, de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h 30 à 18 h 30

BRUXELLES

La séance est ouverte le mercredi 30 novembre 2022 à 9 h 10 sous la présidence de Younous Omarjee, président.

1. Adoption de l'ordre du jour REGI_OJ(2022)1130_1

L'ordre du jour est adopté avec la modification suivante: le point 9 est reporté.

2. Approbation des procès-verbaux des réunions des:

6 octobre 2022	PV – PE737.234v02-00
24-25 octobre 2022	PV – PE738.584v01-00
8 novembre 2022	PV – PE738.555v01-00

Les procès-verbaux des réunions du 6 octobre et du 8 novembre sont approuvés; l'approbation du procès-verbal des 24 et 25 octobre est reportée.

3. Communications de la présidence

Néant.

**** Heure des votes ****

4. Règles financières applicables au budget général de l'Union (refonte)

REGI/9/09085

***I 2022/0162(COD) COM(2022)0223 – C9-0179/2022

Rapporteur pour avis:

Daniel Buda (PPE)

AM – PE737.316v01-00

Fond:

BUDG, Monika Hohlmeier (PPE)

CONT Nils Ušakovs (S&D)

- Le projet d'avis, tel que modifié, est adopté par 29 voix pour, aucune voix contre et 2 abstentions.
34 amendements adoptés.
- Délai de dépôt des amendements: **13 octobre 2022, 17 heures**

Intervient: Daniel Buda.

5. Orientations pour le développement du réseau transeuropéen de transport, modifiant le règlement (UE) 2021/1153 et le règlement (UE) n° 913/2010 et abrogeant le règlement (UE) n° 1315/2013

REGI/9/08009

***I 2021/0420(COD) COM(2021)0812 – C9-0472/2021

Rapporteur pour avis:

Alessandro Panza

PA – PE736.359v01-00

AM – PE737.251v01-00

Fond:

TRAN Barbara Thaler (PPE)

Dominique Riquet (Renew)

PR – PE736.593v01-00

AM – PE738.715v01-00

AM – PE738.716v01-00

AM – PE738.577v01-00

AM – PE738.648v01-00

AM – PE738.702v01-00

- Le projet d'avis, tel que modifié, est adopté par 16 voix pour, 7 voix contre et 3 abstentions.
21 amendements adoptés.
- Délai de dépôt des amendements: **13 octobre 2022, 17 heures**

Intervient: Alessandro Panza.

*** *Fin des votes* ***

6. Évaluation de la nouvelle communication de la Commission européenne sur les régions ultrapériphériques

REGI/9/10194

2022/2147(INI)

Rapporteur:
Álvaro Amaro (PPE)

PR – PE738.459v01-00

Fond:
REGI

Avis:
BUDG

TRAN Beata Mazurek (ECR)
AGRI Gabriel Mato (PPE)

PA – PE738.533v01-00

PA – PE738.443v01-00

- Examen du projet de rapport

Intervient: Younous Omarjee, Álvaro Amaro, Pedro de Faria e Castro (Comité des Régions), Isabel Carvalhais, Stéphane Bijoux, Caroline Roose, Nora Mebarek, Daniel Buda et Monika Hencsey (DG REGIO).

- Délai de dépôt des amendements: **9 décembre 2022, 12 heures**

7. **Le rôle de la politique de cohésion face aux problèmes environnementaux pluridimensionnels du bassin méditerranéen**

REGI/9/09347
2022/2059(INI)

Rapporteur:
François Alfonsi (Verts/ALE)

PR – PE738.467v01-00

Fond:
REGI

Avis:

PECH Nora Mebarek (S&D)

PA – PE738.473v01-00

- Examen du projet de rapport

Intervient: François Alfonsi, Pascal Arimont, Nora Mebarek, Susana Solís Pérez, Rosa D'Amato, Denis Nesci et Slawomir Tokarski (DG REGIO).

- Délai de dépôt des amendements: **9 décembre 2022, 12 heures**

8. **Échange de vues avec Manuela Schwesig, ministre-présidente de Mecklembourg-Poméranie-Occidentale, sur la coopération en mer Baltique**

Intervient: Younous Omarjee, Manuela Schwesig, Niklas Nienau, Pascal Arimont, Matthias Ecke, Mauri Pekkarinen, Krzysztof Hetman, Bronis Ropé et Daniel Buda.

La séance est levée à 12 h 35.

* * *

30 novembre 2022, de 14 h 30 à 18 h 30

La séance reprend à 14 h 41.

9. Échange de vues avec Vitali Klitschko, maire de Kiev

La connexion n'ayant pu être établie, le point est reporté.

10. Négociations interinstitutionnelles

Compte rendu du trilogue sur le plan REPowerEU

Interviennent: Younous Omarjee et Pascal Arimont.

11. Échange de vues avec la Commission et le Comité des Régions sur l'application de l'article 174 dans la politique de cohésion, le Fonds de cohésion et les politiques et fonds de l'Union

Interviennent: Younous Omarjee, Marie-Antoinette Maupertuis (Comité des Régions), Álvaro Amaro, François Alfonsi, Marek Teplansky (DG REGIO), Silvia Nanni (DG AGRI), Bronis Ropé et Isabel García Muñoz.

12. Décharge 2021: budget général de l'Union – Commission européenne

REGI/9/09663

2022/2081(DEC)

COM(2022)0323[01] – C9-0227/2022

Rapporteur pour avis:

Younous Omarjee (The Left)

PA – PE738.589v01-00

Fond:

CONT Jeroen Lenaers (PPE)

Monika Hohlmeier (PPE)

- Examen du projet d'avis

Interviennent: Younous Omarjee, Lothar Kuhl (DG REGIO), Franc Bogovič et Matthias Ecke.

13. Questions diverses

Néant.

14. Date et lieu de la prochaine réunion

Le 25 janvier 2023, à Bruxelles

La séance est levée à 16 h 10.

* * *

30 novembre 2022, de 17 heures à 18 h 30 (à huis clos)

15. Réunion des coordinateurs (décisions)

1. Tableau des points
2. Saisines
3. Nouveaux rapports INI
4. Difficultés liées à la clôture de la période de programmation 2014-2020
5. Propositions d'auditions publiques ad hoc de la commission REGI
6. Missions de la commission REGI en 2023
7. Commentaires de la Conférence des présidents des commissions du 22 novembre 2022
8. Divers

1. Tableau des points

Les coordinateurs prennent acte de l'état actuel du tableau des points.

2. Saisines

Sans objet

3. Nouveaux rapports INI

Les coordinateurs décideront en janvier, lors de leur prochaine réunion, des trois prochains rapports d'initiative à élaborer. Parmi les premières idées mentionnées à ce jour figurent: «Soutien du Fonds pour une transition juste aux régions dépendantes de la voiture» (Renew); «Des conditions de financement intelligentes» (Renew); «Effets de la politique de cohésion sur les régions montagneuses» (ID). D'autres propositions suivront de la part des autres groupes.

4. Difficultés liées à la clôture de la période de programmation 2014-2020

Pour leur prochaine réunion, les coordinateurs conviennent d'inviter le directeur général de la DG REGIO, Marc Lemaître, à un échange de vues sur les difficultés liées à la clôture de la période de programmation 2014-2020. L'idée est de demander des explications et des chiffres concrets afin d'explorer les options possibles pour régler les difficultés liées à la situation actuelle. Les groupes sont invités à préparer à l'avance leurs questions et à se coordonner avant de les poser.

5. Propositions d'auditions publiques ad hoc de la commission REGI

Les coordinateurs proposent d'organiser les auditions publiques suivantes en 2023:

- «L'entrepreneuriat et la création de PME dans les zones rurales: générer des possibles»;
- «Les régions de l'Union prises au "piège du développement": des solutions ciblées grâce aux instruments de la politique de cohésion»;
- «Simplifier la politique de cohésion en échangeant avec les bénéficiaires finals et les autorités compétentes sur les difficultés concrètes de gestion des fonds»

* * *

6. Missions de la commission REGI en 2023

a) Mission en Finlande du 20 au 24 février 2023: appel à manifestation d'intérêt

Les groupes politiques sont invités à envoyer les noms des députés souhaitant prendre part à la délégation en Finlande à l'adresse regi-secretariat@europarl.europa.eu pour le vendredi 9 décembre, fin de journée.

b) Informations sur les autres missions de la commission REGI en 2023

Les coordinateurs conviennent de renoncer à se rendre en Hongrie en mai 2023. Leur mission prévue à cette période aura ainsi pour seule destination la Roumanie.

Les coordinateurs prennent acte de la proposition d'organiser une mission en Ukraine au cours du second semestre (possiblement lors de la semaine 44). Ils réexamineront cette proposition lors d'une prochaine réunion, en fonction du tour que prend la guerre dans le pays.

Lorsque viendra le moment d'élaborer le planning des missions de 2024 (d'ici l'automne 2023), les coordinateurs se verront rappeler leur engagement de principe quant à l'organisation d'une mission en Hongrie.

7. Commentaires de la Conférence des présidents des commissions du 22 novembre 2022

Le président informe les coordinateurs des échanges qui ont eu lieu au cours de la réunion de la Conférence des présidents des commissions du 22 novembre.

8. Divers

Sans objet

* * *

Results of roll-call votes

Contents

1. Financial rules applicable to the general budget of the Union (recast)	9
1.1. Final vote	9
2. Guidelines for the development of the trans-European transport network, amending Regulation (EU) 2021/1153 and Regulation (EU) No 913/2010 and repealing Regulation (EU) 1315/2013	10
2.1. Final vote	10

Key to symbols:

+ : in favour

– : against

0 : abstention

1. Financial rules applicable to the general budget of the Union (recast)

1.1. Final vote

29	+
ID	Matteo Adinolfi, Elena Lizzi, Alessandro Panza, Stefania Zambelli
NI	Chiara Gemma
PPE	Álvaro Amaro, Vasile Blaga, Franc Bogovič, Karolin Braunsberger-Reinhold, Daniel Buda, Christian Doleschal, Krzysztof Hetman, Dan-Ștefan Motreanu, Andrey Novakov
RENEW	Stéphane Bijoux, Vlad-Marius Botoș, Ondřej Knotek, Alin Mituța, Susana Solís Pérez, Irène Tolleret
S&D	Isabel Carvalhais, Matthias Ecke, Nora Mebarek, Marcos Ros Sempere, Vera Tax
THE LEFT	Younous Omarjee
VERTS/ALE	François Alfonsi, Bronis Ropè, Monika Vana

0	-

2	0
ECR	Carlo Fidanza, Denis Nesci

	Corrections to votes and voting intentions
+	
-	
0	

2. Guidelines for the development of the trans-European transport network, amending Regulation (EU) 2021/1153 and Regulation (EU) No 913/2010 and repealing Regulation (EU) 1315/2013

2.1. Final vote

16	+
ECR	Carlo Fidanza, Denis Nesci
ID	Matteo Adinolfi, Elena Lizzi, Alessandro Panza, Stefania Zambelli
NI	Chiara Gemma
PPE	Álvaro Amaro, Vasile Blaga, Franc Bogovič, Karolin Braunsberger-Reinhold, Daniel Buda, Christian Doleschal, Krzysztof Hetman, Dan-Ștefan Motreanu, Andrey Novakov

7	-
RENEW	Stéphane Bijoux, Ondřej Knotek, Alin Mituța, Irène Tolleret
VERTS/ALE	François Alfonsi, Bronis Ropė, Monika Vana

3	0
RENEW	Vlad-Marius Botoș, Susana Solís Pérez
S&D	Vera Tax

Corrections to votes and voting intentions	
+	
-	
0	

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/POPIS NAZOČNIH/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/
JELENLÉTI ÍV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/
LISTĂ DE PREZENȚĂ/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/NÄRVAROLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjedništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Younous Omarjee, Krzysztof Hetman, Vlad-Marius Botoș, Nora Mebarek
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Βουλευτές/Members/Députés/Zastupnici/Deputati/Deputāti/ Nariai/Képviselek/Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Matteo Adinolfi, François Alfonsi, Pascal Arimont, Stéphane Bijoux, Franc Bogovič, Rosa D'Amato, Christian Doleschal, Matthias Ecke, Chiara Gemma, Peter Jahr, Ondřej Knotek, Alin Mituta, Dan-Stefan Motreanu, Denis Nesci, Niklas Nienass, Andrey Novakov, Alessandro Panza, Caroline Roose, Marcos Ros Sempere, Susana Solis-Perez, Irène Tolleret, Monika Vana
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Zamjenici/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Pötagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter
Alvaro Amaro, Karoline Braunsberger-Reinhold, Daniel Buda, Isabel Carvalhais, Isabel Garcia-Munoz, Elena Lizzi, Mauri Pekkarinen, Bronis Rope, Vera Tax, Stefania Zambelli

209 (7)
Vasile Blaga, Carlo Fidanza
216 (3)
Lukasz Kohut
56 (8) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/ Päevakorra punkt/Σημείο της ημερήσιας διάταξης/Agenda item/Point OJ/Τοčka dnevnoĝ reda/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/Τοčka UL/Esityslistan kohta/Punkt på föredragningslistan)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Promatrači/Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Εσimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair/Sur l'invitation du président/ Na poziv predsednika/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/ Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/ Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Manuela Schwesig (Minister President Mecklenburg-Vorpommern)

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nöukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Vijeće/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Komisjon/Επιτροπή/Commission/Komisija/Commissione/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)
Monika Hencsey (DG Regio), Lothar Kuhl (DG Regio), Silvia Nanni (DG AGRI), Ioana RUS (DG Regio), Marek Teplansky (DG REGIO), Slawomir Tokarski (DG Regio)
Други институции и органи/Otras instituciones y organismos/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner og organer/Andere Organe und Einrichtungen/Muud institutsioonid ja organid/Λοιπά θεσμικά όργανα και οργανισμοί/Other institutions and bodies/Autres institutions et organes/Druge institucije i tijela/Altre istituzioni e altri organi/Citas iestādes un struktūras/Kitos institucijos ir įstaigos/Más intézmények és szervek/Istituzzjonijiet u korpi oħra/Andere instellingen en organen/Inne instytucje i organy/Outras instituiçōes e outros órgãos/Alte instituții și organe/Iné inštitúcie a orgány/Muut toimielimet ja elimet/Andra institutioner och organ
Pedro De Faria E Castro (Committee of Regions), Marie-Antoinette Maupertuis (Committee of Regions),

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης παρόντες/Other participants/Autres participants/Dруги sudionici/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Tajništva klubova zastupnika/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secretariado dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/De politiska gruppernas sekretariat	
PPE	Pawel Kaleta, Botond Torok-Illyes
S&D	Rasa Rudzkyte, Staffan Dahl
Renew	Colin Duggan, Henning Schuchner
ID	Valeria Forlani, Alexandre Heuzey
Verts/ALE	Alan Keckes, Andrea Picone, Rikarda Plenz
ECR	Karol Kosicinski, Vincenzo Matano
The Left	Antoine Bazantay, Georgios Kartsioubanis
NI	Olga Vounisiou, Maria Barbara Gatto

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο του Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Ured predsjednika/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο του Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du secrétaire général/Ured glavnog tajnika/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Glavna uprava/Direzione generale/Ġenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG EPRS DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG LINC DG FINS DG ITEC DG SAFE	Martina Vass Algirdas Venckus

<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právni služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Pravna služba/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>
<p>Matteo Menegati</p>
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία της επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Tajništvo odbora/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komitato sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>
<p>Radek Pilar, Roberto Giannella, Beata Grzebieluch, Tajana Ljubičič, Chrystostomos Panagiotou, Fabienne Pondeville, Isabel Provenza Tomás</p>
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assisterter</p>

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair/Président/Predsjednik/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsedá/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair/Potpredsjednik/Vice-Président/Potpredsjednik/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/ Vīci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Βουλευτής/Member/Membre/Član/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jāsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Dužnosnik/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman